

### THE KINGDOM OF SAND

The route of the first edition of the Dakar in Saudi Arabia explores the vast expanses of the largest country in the Middle East. The drivers and crews will be facing a total of 7,500 km, including 5,000 km of specials, five of them longer than 450 km. In a country where the desert is king, 75% of the rally will be over sand... all types of sand.

### مملكة الصحراء الشاسعة

يستكشف مسار السباق في أول نسخة من بطولة رالي داكار تقام في المملكة العربية السعودية الطبيعية الاستثنائية لاكثر دول الشرق الأوسط وسيطع المسافرون والطواقم العاملة معهم مسافة إجمالية تصل إلى ٧,٥٠٠ كم، وتتضمن ٥ آلاف كم من سباقات الفئات المتخصصة. على أن تتجاوز خمسة منها مسافة ٤٥٠ كم. وستجزي ٧٥٪ من فعاليات الرالي على الرمال بمختلف أنواعها، لا سيما وأن الصحراء هي السمة الرئيسية لطبيعة المملكة

#### 1 5/01 - Jeddah stage Jeddah > Al Wajh, 752 km - SS: 319 km

The opening stage is far from a stroll in the park. It features everything that makes up this rally in quick succession: fast, winding, dunes, stones. With all this variety, this mini-Dakar is not to be underestimated.

#### 2 6/01 - Red Sea Project stage Al Wajh > Neom, 401 km - SS: 367 km

Mostly made up of tracks, this day's challenge is technically accessible. But you start to get a feel for what makes Saudi navigation particularly difficult. It is time to learn to trust new landmarks, when multiple tracks lead to confusion. For bikes and quads, this is also the first part of the "Super Marathon" stage.

#### 3 7/01 - Neom stage Neom > Neom, 489 km - SS: 404 km

The circuit from the future megacity of Neom is a real gem. Taking competitors to the border with Jordan, the rally offers a series of canyons and mountains to explore on a carpet of sand. During this special stage, the Dakar will reach its highest point, at an altitude of 1400 metres.

#### 4 8/01 - Wadi Al Disah stage Neom > Al Ula, 676 km - SS: 453 km

On the agenda this day you will find equal parts sandy stretches and gravel sections, mostly on tracks. However, do not confuse speed with precipitation, as the arduous navigation will require some clear choices. History buffs will be keen to get their cameras out as they pass close to Nabatean temples.

#### 5 9/01 - Ha'il stage Al Ula > Ha'il, 563 km - SS: 353 km

In the sandy surroundings of the day, humongous rocks will serve as landmarks to avoid costly navigation mistakes! Less technical but just as impressive as dunes, gigantic sandy hills stand to attention in front of the drivers. The descents, occasionally scattered with desert grass, will require even more advanced driving skills.

#### 6 10/01 - Qassim stage Ha'il > Riyadh, 830 km - SS: 478 km

The change of scenery is dramatic. This time, the special stage is 100% sand, entirely off-road. After a relatively fast first section, obstacle experts will have the advantage in the dunes. Drivers having previously honed their skills in the Sahara desert will certainly have the upper hand. Then it will be time to rest.

#### 11/01 - Riyadh - Rest day / يوم الراحة

لن تكون المرحلة الافتتاحية سهلة على الإطلاق؛ إذ تتسم بكل ما من شأنه زيادة المحاسن في هذا السباق: السرعة والمخاطفات والكثبان الرملية والحجارة. وفي ظل هذا التنوع الكبير، ليس من الوارد على الإطلاق الاستخفاف بهذه النسخة المصفرة من رالي داكار

يُعتبر تحدي هذا اليوم سهلاً من الناحية الفنية، لا سيما وأنه مكون في غالبيه من مسارات مخصصة. غير أنكم ستبدون بأخذ الطبايع أولى حول ما يجتاز التنقل ضمن المملكة العربية السعودية أصعب من غير، وستتطمون خلال هذه المرحلة ضرورة الوثوق بالمعلم الجديدة، خصوصاً في ظل الارتباك الناتج عن تعدد المسارات. وأما بالنسبة للدرجات النارية والسيارات الرباعية الصحراوية، يُعتبر هذا الجزء الأول من مرحلة "سوبر ماراثون".

تُعتبر الجولة التي تنطلق من مدينة نيوم المستقبلية مذهلة بالفعل؛ إذ تأخذ المتسابقين إلى الحدود مع الأردن، وتتمهم فرصة لاستكشاف تشكيلة من الأودية والجبل الممتدة على مساطل لا نهائي من الرمال. وخلال هذه المرحلة الخاصة، سيوصل مسار رالي داكار إلى ذروته على ارتفاع ١,٤٠٠ متر.

ويتميز جدول فعاليات هذا اليوم بأجزاء متساوية من الامتدادات الرملية وتلك الرملية بالحصي التي تغلب على طابع المسارات فيه. غير أنه من الأهمية بمكان عدم الخلط بين السرعة والجميلة؛ إذ ستطلب هذه المرحلة الشاقة الأخذ بمجموعة من الخيارات الواضحة. ومن جانبهم، سيكون عشاق التاريخ والآثار على موعد مع الآثار الطبيعية لدى مرور المتسابقين بالقرب منها

وفي ظل الكثبان الرملية الكثيفة التي تغلب على طابع المسار، تمثل الصخور العملاقة نقاط عَلام تُسهّم في تجنب الأخطاء الملاحية الفخخة؛ ويرغم كونها أقل أهمية من الناحية الفنية غير أن التلال الرملية الهائلة، التي تلتفت أنظار المسافرين، مليئة للإعجاب كما هي حال الكثبان الرملية. بينما ستطلب المتحدرات، الموزعة بين الحين والآخر كحال الأعشاب الصحراوية، مستويات متقدمة من مهارات القيادة

يشهد المشاركون في هذه المرحلة تغييراً جذرياً في طابع المناظر الطبيعية. إذ تتسم هذه المرحلة الخاصة بمسارها الرملّي الوعر بالكامل. وفي أعقاب القسم الأول الذي اتسم بسرعه نسبياً، سيحظى خبراء تجاؤز العقبات والطرق الوعرة بالأفضلية بينما يقفطون الكثبان الرملية. وستكون اليد العليا خلال هذه المرحلة بلا شك لأولئك المتسابقين الذين صلحوا مهاراتهم خلال مشاركتهم في سباقات الصحراء الكبرى. ومن ثم سيجن وقت الراحة

	DATE	LOCATION
	التاريخ	المكان
Technical checks الفحوصات الفنية	3-4/12/2019	Marseille (France)
Recovery of vehicles at the Port استلام المركبات في الميناء	01/01/2020	
Administrative and technical checks الفحوصات الإدارية والفنية	2-4/01/2020	
Assistance and race briefing المساعدة ولمحة عامة عن السباق	03/01/2020	Jeddah
Start podium and closed park منصة الإطلاقة و موقف المغلق	04/01/2020	
1 <sup>st</sup> stage المرحلة الأولى	05/01/2020	
Rest day يوم الراحة	11/01/2020	Riyadh
Last stage, podium and closing ceremony المرحلة الأخيرة و منصة التتويج و حفل الإختتام	17/01/2020	Qiddiyah

DATE	START	FINISH	STAGE	مسافة السباق / RACE DISTANCE			ASSISTANCE
				SS	LIAISON	TOTAL	
التاريخ	الإطلاق	النهاية	المرحلة				المساعدة
الأحد / Dimanche	5/1	Jeddah	1	319	433	752	639
الاثنين / Lundi	6/1	Al Wajh	2	367	34	401	239
الثلاثاء / Mardi	7/1	Neom	3	404	84	489	0
الأربعاء / Mercredi	8/1	Neom	4	453	223	676	500
الخميس / Jeudi	9/1	Al Ula	5	353	210	563	442
الجمعة / Vendredi	10/1	Ha'il	6	478	352	830	619
السبت / Samedi	11/1	Riyadh		REST DAY / يوم الراحة			
الأحد / Dimanche	12/1	Riyadh	7	546	195	741	750
الاثنين / Lundi	13/1	Wadi Al-Dawasir	8	474	240	713	0
الثلاثاء / Mardi	14/1	Wadi Al-Dawasir	9	415	476	891	737
الأربعاء / Mercredi	15/1	Haradh	10	534	74	608	0
الخميس / Jeudi	16/1	Shubaytah	11	379	365	744	0
الجمعة / Vendredi	17/1	Haradh	12	374	73	447	341
<b>TOTAL</b>				<b>5087</b>	<b>2759</b>	<b>7856</b>	<b>4267</b>



#### 7 12/01 - Riyadh stage Riyadh > Wadi Al-Dawasir, 741 km - SS: 546 km

The resumption will be the opposite of a rest day... the longest stage in the Dakar and also one of the most varied. Dunes are scattered along the entire route and the drivers will have to cross small dune fields of a few kilometres. Between these climbing portions, off-road alternates with sectors with numerous crossings where the navigators will have to be on their toes at all times. Fast... but not too fast!

وعلى الطرف الآخر تماماً من يوم الراحة الذي حظي به الجميع، تنتظر المتسابقين أطول مرحلة في رالي داكار وواحدة من أكثرها تنوعاً على الإطلاق. تنتشر الكثبان الرملية على طول المسار، حيث سيتعين على المسافرين قطع بضعة كيلومترات بين الكثبان الرملية الصغيرة. ويختل تساق المرتفعات بعضاً من الأجزاء الوعرة بتقاطعاتها العديدة التي تستلزم حفاظ الملاحين على أعلى مستويات الحيلة طوال الوقت. لا بأس بالسرعة... ولكن ليس الكثير منها

#### 8 13/01 - Wadi Al-Dawasir stage Wadi Al-Dawasir > Wadi Al-Dawasir, 713 km - SS: 474 km

The day's loop is an opportunity to head south, where the competitors will find mountain landscapes, canyons and surprising colour contrasts: black stones on white sand, for example... Pure speed freaks will get what they want with a 40 km straight line, foot to the floor, while the few dune fields of the day will demand considerable dexterity.

تمثل جولة هذا اليوم فرصة للتوجه نحو الجنوب، حيث تتاح الفرصة للمتسابقين للاستمتاع بالمنظر الطبيعية الخلابة للجبال والوديان، والتباينات اللونية المذهلة التي تبدو جلية في الحجارة السوداء المبعثرة على الرمال البيضاء... وسيحظى عشاق السرعة بما يرغبون به عندما يمتد المسار بشكل مستقيم على مسافة ٤٠ كم متجاها للمتسابقين فرصة للإطلاق القوي سرعته، بينما ستطلب حنوق الكثبان الرملية المتنوعة على المسار من المسافرين إظهار قدر كبير من المهارة

#### 9 14/01 - Haradh stage Wadi Al-Dawasir > Haradh, 891 km - SS: 415 km

With this long stage, the Dakar prepares to enter the "Empty Quarter". The main factor will be driving precision, this time with mainly hard ground and a number of rough portions for those who are not careful enough. On reaching Haradh, built around oil and agriculture, the rally enters a new phase.

ويستعد رالي داكار من خلال هذه المرحلة الطويلة في دخول منطقة «الربع الخالي»، والتي تُعتبر «وفاة القيادة» فيها أهم عوامل النجاح. وتتميز هذه المرحلة في غالبيتها بالطبيعة الصلبة للأرض ويعد من الأجزاء الوعرة التي ستمثل تحدياً كبيراً بالنسبة لأولئك ممن لا يولونها القدر الواجب من الحذر. وبمجرد الوصول إلى منطقة حرض، التي تعتمد على النفط والزراعة بشكل رئيسي، يدخل الرالي في مرحلة جديدة كلياً

#### 10 15/01 - Marathon stage Haradh > Shubaytah, 608 km - SS: 534 km

The marathon stage demands the ultimate quality in rally racing: endurance. The special in the first part sends the drivers and crews out into the vast off-road expanses of the Empty Quarter. It's not a place where you should linger, as the route for the last 30 kilometres goes right through the dunes. And night falls in a flash! On arrival, only assistance between competitors is authorised.

وتُعتبر القدرة على التحمل أهم المزايا التي تتطلبها مرحلة الماراثون. وينطلق المسافرون وطواقمهم خلال الجزء الأول من هذه المرحلة الخاصة نحو مسافات طويلة من الطرقات الوعرة على طول الربع الخالي. وليس هذا بالمكان الذي يود الجميع التمثل والبقاء فيه طويلاً. لا سيما وأن الثلثين كيلومتراً الأخيرة من المسار تمتد بين الكثبان الرملية. ويحل فيها الليل في لمح البصر! وبمجرد الوصول إليها، لا يُسمح بالحصول على المساعدة إلا فيما بين المتنافسين حصراً

#### 11 16/01 - "Empty Quarter" stage Shubaytah > Haradh, 744 km - SS: 379 km

Keep your eyes peeled as the day begins with a spectacle that lasts for 80 kilometres: the finest dunes of the country. Over such a distance, the risk of lingering too long on a mound of sand to take in the sights is real. The competitors will then follow in the footsteps of the first black gold prospectors who explored the region. The marathon stage comes to a close.

استعدوا للإطلاقة هذا اليوم التي تبدأ بمشهد رائع يمتد لمسافة ٨٠ كم مزينة بأجمل الكثبان الرملية في المملكة. وتترايد على امتداد هذه المسافة الطويلة مخاطر التريث طويلاً على إحدى الكثبان الرملية بغية الاستمتاع بجمالها الأخاذ. ومن ثم ينطلق المتسابقون على خض أوالا المتسابقين عن حنوق الذهب الأسود الذين استكشفوا هذه المنطقة. وتصل مرحلة الماراثون إلى ختامها

#### 12 17/01 - Qiddiyah stage Haradh > Qiddiyah, 447 km - SS: 374 km

Composure will be a trusted ally on this final stage, where the positions at the top of the classification can still change. The last hundred kilometres will give the navigators just as many headaches as in the previous week. But the finish line is not far! A 20 km special section, with no impact on the general classification, will also select the winner of the "Qiddiyah Trophy", immediately before climbing onto the final podium.

يُعتبر ضبط النفس والهدوء واحدة من أهم ما المزايا خلال هذه المرحلة؛ إذ ما زالت هناك إمكانية لتغيير المواقع على رأس قائمة الترتيب. ومن شأن المئة كيلومتر الأخيرة أن تشنع الملاحين أمام العديد من المصاعب التي سبق وأن واجهوها في الأسبوع المنصرم. ولكن خط النهاية لم يعد بالبعيد! وستفضي الجولة الخاصة الممتدة لمسافة ٢٠ كم، دون أن تؤثر على الترتيب العام، عن اختيار الفائز بكأس القدية، قبل الصعود إلى المنصة النهائية مباشرة

